

## 從聖經看天主的慈悲

20/9/2015

教宗方濟各在《慈悲特殊禧年》詔書 (*Misericordiae Vultus*) 中指出：「以新方式傳福音的時期已到……這新方式要求所有基督徒重新承擔，以更大的熱忱和確信，見證自己的信仰。教會自覺有責，要成為天父慈愛親臨世界的活標記。」他認為人若要意識到天主的慈悲，必須明認「天主的慈悲不是抽象的概念，而是具體的事實，藉此天主揭示自己的愛，就如同父親或母親般，由其心底深處引發出對自己的兒女的愛。如果說這愛『牽腸掛肚的』，並不誇張。這愛從內心深處自然湧流出來，滿懷慈愛與憐憫、寬仁和慈悲。」

「你們應當慈悲，就像你們的父那樣慈悲」（路6:36）。教宗方濟各宣布的「特殊禧年」以路加的這句話作為要旨。「慈悲禧年」從2015年12月8日聖母始胎無染原罪瞻禮開始，到2016年11月20日基督普世君王節結束，旨在邀請普世信徒積極參與修和聖事。

在《福音的喜樂》宗座勸諭中甚至有三十一處提到「慈悲」一詞，並且在 2015 年的四旬期文告中勉勵信友成為「冷漠大海中的慈悲之島」。

聖年期間，常年期主日的讀經將取自《路加福音》，聖史路加記載了亡羊和蕩子的比喻，因此也被稱為「仁慈聖史」。

「富於慈悲的天主，因著他愛我們的大愛，竟在我們因過犯死了的時候，使我們同基督一起生活——可見你們得救，是由於恩寵——且使我們同他一起復活，在基督耶穌內使我們和他一同坐在天上，為將自己無限豐富的恩寵，即他在基督耶穌內，對我們所懷有的慈惠，顯示給未來的世代」（弗 2:4-7）。已故教宗聖若望保祿二世曾以「富於慈悲的天主」這句話為題寫了一封通諭（30-11-1980 *Dives in Misericordia*），讓我們默想天主的「慈悲」。他又將復活節後第八天定為「天主慈悲主日」。教宗指出：雖然「天主住在不可接近的光明中」（弟前 6:16），他藉著整個宇宙對人說話：「自從天主創世以來，他那看不見的美善，即祂永遠的大能和祂為神的本性，都可憑祂所造的萬物，被辨認審察出來」（羅 1:20）。這種用人的理智，藉著有形世界裏的生物作媒介，所得到有關天主的間接而不完全的知識，還非「面見天主」的境界可比。聖若望寫到：「沒有人見過天主」（若 1:18），這是為著強調「只有那在父懷裏的獨生子，才把父啟示給我們」。這種「啟示」乃是有關天主性體的最深奧秘的啟示——一體而又三位，被「不可接近的光」所圍繞著（弟前 6:16）。可是，由於基督的啟示，我們特別在天主對人的愛中認識祂：即在祂的廣愛世人中認識祂（鐸 3:4）。也就是在這裏，他的無形的性體，在一種特殊的情景下，變成可見的了，其可見的程度遠遠地超過了藉著其他一切受造物所顯示出來的天主性體：天主性體是在基督身上，藉著基督，藉著基督的行動和言語，最後藉著十字架上的死亡及其復活，變成可見的了。

就是這樣，在基督內，並藉著基督，天主在祂的慈悲中，變成特別可見的。這就是說，在基督的行動中所強調的天主屬性，也就是舊約聖經用種種概念和名詞所描述的「慈悲」。基督賦予整個舊約傳統有關「天主的慈悲」一個明確的意義。他不但運用對比和比喻來說明什麼是慈悲。尤其在自己身上，他把慈悲具體化和位格化。我們可以說，他自己就是「慈悲」。對於那些在他身上看到慈悲的人——並從他獲得慈悲的人——天主作為「富於慈悲的」父（弗 2:4），在特殊的方式下，變成可見的了。

基督啟示給我們，天主就是父，就是愛，正如聖若望以後在《若望一書》裏所要表達的一樣（若一 4:16）。基督所啟示的天主，正如聖保祿所說的（弗 2:4），是「富於慈悲的」。這一端真理不但成為講道的題目，也是一項由基督所表現出來的事實。在基督的自我意識裏，使父以愛和慈悲的形態臨在，乃是他的救世使命的基本試金石；這種說法可由耶穌最初在納匝肋會堂所說的，和以後在他的門徒和洗者若翰的使者們面前所說的話，予以證實。

根據這種表達方式使天主以「父」，以「愛」及「慈悲」的姿態臨在於人間，耶穌把「慈悲」作為他的講道的主要題目之一。他習慣是先用比喻來講道，因為比喻更能表達事物的本質。我們只要舉出「浪子回頭」（路 15:11-32），或「慈善的撒瑪黎雅人」（路 10:30-37），這兩個比喻也就夠了。在基督的教訓裏，還有很多章節用層出不窮的新方式來表達愛與慈悲。我們只要看看好牧人尋找亡羊的比喻（瑪 18:12-14；路 15:3-7），或婦人清掃房屋來尋找失落的硬幣的比喻（路 15:8-10），便可看出表達方式的新穎。在四部福音的作者中，特別注意「愛」與「慈悲」這兩個題旨的，要算路加。路加福音有人稱之為「慈悲的福音」。

「慈悲」這個概念的內容是什麼？把握到這概念的內容，我們就找到瞭解「慈悲」的實質之關鍵。當我們必須注意，基督在啟示天主的愛與慈悲時，也要求人們在生活上受愛與慈悲的引導。這個要求構成了救恩訊息的精髓部份，也是福音思想的核心。耶穌把這雙重思想用誠命的方式表達出來時，稱之為最大的誠命（瑪 23:38），在山中聖訓中以真福來形容它時，他宣稱：「憐憫人的人是有福的，因為他們要受憐憫」（瑪 5:7）。（參看《富於慈悲的天主》1-3）

「慈悲」一詞原為佛教語，謂給人快樂，將人從苦難中拔救出來，亦泛指慈愛與悲憫。《智度論·釋初品中·大慈大悲義》：「大慈與一切眾生樂，大悲拔一切眾生苦。」

什麼是「慈」？什麼是「悲」？又什麼是「慈悲」？「慈」，從心，茲有生養之意，茲亦聲，義為上對下關懷愛憐，即慈愛。「悲」，從心，非有背離、背反之意，非亦聲，表示背離己願而心中哀怨、苦痛之意，即悲傷。引申表示哀憫、同情，即悲憫。後「慈」與「悲」連用，用作佛教語，指佛、菩薩悲憫眾生而行救度使出離苦難之心。可見，「慈」與「悲」是一種由內而外的仁愛、救助之心，純淨無私。所以父母對於子女是無私的慈愛與撫育，仁者對於大眾是廣博的仁愛與救助，神佛對於眾生是無量的慈悲與救度。

「慈悲」與「情」的區別是什麼？「情」，從心，青有新綠之意，青亦聲，用初見新綠而引動的欣悅等內心感覺，表示因受外界觸動而產生的相關心理感受之意。用現在的話說，就是人的思想、感覺等呈現的總體狀態，即感情、情緒。可見，「情」是一種由外而內的身心感受與反應，自我而多變。所謂「觸景生情」，景遷而情變。也就是說，「慈」、「悲」與「情」，都發自於心，但「慈」與「悲」外放、為他，而「情」則內達、自我；「慈」與「悲」是無私的，而「情」則只及本體；「慈」與「悲」的著眼點是愛人、助他、益眾，而「情」則是為我、愛我、悅我。因為無私，所以「慈悲」博大、深厚而綿長，故有「大慈大悲」譽。因為為我，所以「情」狹隘、表層而不滿足，故有「負情」、「情變」、「人情淡薄」之說。

與「慈悲」相似的還有「惻隱」，有同情、憐憫之意。《孟子·公孫丑上》：「今人乍見孺子將入於井，皆有怵惕惻隱之心。」（子正，「漢字正義」43）

思高譯本選用「慈悲」一詞來翻譯弗 2:4 ὁ δὲ θεὸς πλούσιος ὢν ἐν ἐλέει；拉丁文選用 *misericordia* 一字。新約 ἔλεος *eleos* 一字的意義頗為廣泛，大體上說來，基於天主與人，人與天主及人與人之間不同的關係，而同樣的一個希伯來字 **חֶסֶד** *hesed*，就有了不同的翻譯，諸如「憐憫」（出 33:19），「慈悲」（路 6:36），「慈善」（米 6:8），「恩寵」（詠 89:2），「仁愛、仁慈」（耶 31:3），「施捨」等就是。也正因此，為明瞭它正確的意義，是很難僅自字源學上求其答案的，我們必需打開聖經的「救恩史」，來推證它的真諦，蓋「救恩史」的核心，不外就是天主對以民及人類憐憫的表示。這不但舊約如此，新約亦不例外：「你們應當慈悲，就像你們的父那樣慈悲」（路 6:36）。（參看《聖經辭典》85）

舊約聖經特別用兩種說法來描寫仁慈，每種說法各有其不同的韻味。第一種說法是用「盟約的愛」（**חֶסֶד** *hesed*）這個名詞來表達「良善」的深度。當兩個人彼此以良善的態度相對待時，他們不僅互祝平安，同時亦忠於對方，這是因為他們有內心的承諾，也是因為他們要忠於自己的承諾。這是因為「盟約的愛」是以忠誠作基礎，所以它又含有「恩寵」或「愛情」的意思。雖然所謂承諾同時具有道德和法律的意味，但這不改變以上對於「盟約的愛」所下的定義。在舊約聖經裏，當 *hesed* 這個字用在天主身上時，它總是與天主同以色列民族所訂立的盟約有關。在天主方面，這個盟約乃是天主給以色列民族的禮物和恩寵。不過，既然是一個盟約，這就表示天主業已承諾要信守這個盟約，因此「盟約的愛」又取得了一個法律的內涵。在天主方面，只要以色列民族毀約，不信守它的條款，天主便無須實踐其法律上的承諾。但是，就是在這裏，當「盟約的愛」被免除其法律上的義務時，顯示了它的更深邃的一面：顯示其原來的面目，就是說，它是「給予」的愛，比叛逆更有力量的愛，是比罪更有力量的恩寵。

面對著無信的「我的女兒們」（參看哀4:3,6）天主的忠誠，簡單地說，也就是對祂自己的忠誠。這由 **חֶסֶד וְאֱמֶת** *hesed we'emet*（=慈愛與忠誠）二詞屢屢相聯出現，可以為證。因為在舊約裏，這兩個字可視作同義字（參看：出34:6；撒下2:6；15:20；詠25:10；40:11-12；85:11；138:2；米7:20）。「以色列家族，我作這事並不是為了你們，而是為了我的聖名」（則36:22）。為此，以色列民族雖然因毀棄盟約而滿被罪惡，不能基於法律上的公義，向天主要求「盟約的愛」；

但他們能夠繼續，也不能不繼續懷著希望和信心去獲得它，因為盟約的天主是真正地要為自己的愛負責。這種愛的結果是寬恕和復義，就是重建內心的盟約。

在舊約的辭彙裏，用以界定「仁慈」的第二個字是 רַחֲמִים *raḥamim*。這個字與 *hesed* 有不同的韻味。*hesed* 所強調的是對自己的忠誠，以及對自己的愛之負責態度（這個態度具有陽剛的特性），*raḥamim* 按其字根係表示一個母親的愛（*reḥem* = 母親的子宮）。從母子之間的原始聯結點上，產生了母親與其孩子之間的特別關係，一種特殊的愛。我們可以說，這種愛完全是一種恩賜，不是報答，它乃是內心的一種不得不然的傾向，即內心的一種迫切的要求。它可以說是「盟約的愛」之陰柔一面，以別於其陽剛一面。在這個心理背景之下，*raḥamim* 影響所及可包括如下各種感情：良善、細心、忍耐和決心寬恕別人的那種瞭解。

當舊約聖經用 *raḥamin* 這個字來談論天主時，它正是指向天主的以上各種屬性、依撒意亞先知書記載：「婦女豈能忘掉自己的乳嬰？初為人母的豈能忘掉親生的兒子？縱然她們能忘掉，我也不能忘掉你啊！」（依 49:15）。這種忠誠而不能被打倒的愛，由於母性的神秘力量，以種種不同的方式，表現在舊約聖經裏：它表現為從危險中，尤其從敵人手裏，解救出來的救恩；也表現為對個人及對整個以色列民族所犯的罪的寬赦；最後它表現為決心履行其（末世的）諾言和希望，不論人對天主是否忠實。正如歐瑟亞先知書所記載的……「我要治療他們的不忠，我要從心裏疼愛他們」（歐 14:5）。

在舊約聖經的用語裏，還有其他的說法，以不同的方式表達同樣的基本內涵。不過上述約兩個名詞值得特別注意。它們很明顯地顯示出其原始的擬人化一面：在描寫天主的仁慈時，聖經作者所使用的名詞，都是取自當時人的意識和經驗。在七十賢士的譯本裏，所使用的希臘名詞便不若希伯來原文的含義那麼豐富：因此它不能表達原文的全部韻味。不過，無論如何，新約聖經是建立在舊約聖經的富源和深度上。

這樣，我們不僅已從舊約聖經——宛若一種特殊的綜合——承襲了各書裏用以描寫天主仁慈的豐富說法，同時也承襲了一種特殊而明顯的擬人化的天主「心理」：祂的焦灼的愛，在與邪惡，尤其與個人及全民族的罪相遭遇時；便表現為仁慈。這個形象不是 הָנַן *hanan* 這個動詞的一般含義可以道盡，它同時也有 *hesed* 和 *raḥamim* 的內涵。*hanan* 一詞表達一個更廣泛的概念：事實上它係指「恩寵的表露」，包括經常的慷慨，慈善和憫人的性癖。

除了以上基本的語意因素以外，舊約聖經有關仁慈的概念，也是由 הָמַל *hamal* 這個動詞的含義所構成，這個字可直譯為「饒恕」（一個被打敗的敵人），但也有「表示慈憫和同情」的意思，因此亦可譯為「寬恕」和「赦罪」。還有一個字是 חוּס *hus*，表達憐憫和同情，但偏於感情方面，這些詞語出現在聖經的章節中很少用以指仁慈者。此外，我們必須注意在前面業已提過的 'emet 字：它的主要意思是「堅固」，「安全」（在七十賢士的希臘文譯本裏，譯為「真理」）及「忠誠」，這些字義似乎和 *hesed* 這個字的語意內容都有關係。（《富於慈悲的天主》通論，註52）

上主雖是有惡必罰，有善必賞的至公義的天主：「你們應當持守公道，履行正義，因為我的救恩就要來到，我的正義就要出現」（依 56:1；參看耶 12:1；詠 103:6；若 17:25；羅 3:25；默 16:7），但他也是至仁至慈的天主，是憐憫的天主：「你憐憫眾生，因為你是無所不能的，你假裝看不見人罪，是為叫罪人悔改」（智 11:24；參看詠 103:3-18；瑪 5:45；路 12:22-31,15；出 33:19；34:6；鐸 3:4），他不使人永遠沉淪喪亡，陷入不得自拔之境。這種信念在先知們的宣講及以民的禱詞上，屢見不鮮：「你們應歸向上主你們的天主，因為他寬仁慈悲，遲於發怒，富於慈愛，常懊悔降災」（岳 2:13；厄下 9:17,27,31；13:22；巴 2:17；詠 51:3；68:17），而以民這種傳統的信念，亦為基督教會的信友所繼承。

天主對以民及人類的憐憫慈愛，是偉大不可限量的。達味在犯罪之後，「寧願落在上主的手中，因為他富於仁慈，而不願落在人的手中」（撒下 24:14）。上主在每次懲罰人罪之後，總是覺得「五內感動」，不能再按他的盛怒行事，因為他不是毀滅成性的（見歐 11:9,8），並且多次藉先知的口向以民保證：「我愛你，我永遠愛你，因此，我給你保留了你的仁慈」（耶 31:3,20；參看依 49:15；詠 103:8,18；歐 2:21-25；14:9）。但是，天主對人這種憐憫慈悲，並不是靜止的及無條件的，天主要人們亦彼此以仁愛慈悲之心，互相待遇：「人啊！已通知了你，什麼是善，上主要求於你的是什麼：無非就是履行正義，愛好慈善，虛心與你的天主來往」（米 6:8）。它的重要性要遠勝過祭獻：「因為我喜歡仁愛勝過祭獻，喜歡人認識天主勝過全燔祭」（歐 6:6；瑪 9:13,12:17）。

新約不但接受了舊約天主大慈大悲的道理，並且將它擴充至十字架上，「成為一個仁慈和忠信的大司祭」，為使我們獲得上主的仁愛及救援（希 2:17,18；4:14-16）。新約亦猶如舊約，要求人們以兄弟的仁愛之情彼此往還：「你們都該同心合意，互表同情，友愛弟兄，慈悲為懷，謙遜溫和」（伯前 3:8；參看伯後 1:7；羅 12:8；弗 4:32；哥 3:12）。耶穌自己更清楚地指出它是人獲得上主憐憫的必備條件：「憐憫人的人是有福的，因為他們要受憐憫」（瑪 5:7）。它是耶穌真實門徒的表徵，是心地善良謙遜的結果（瑪 11:29），是信友們當務之急：「你們應當慈悲，就像你們的父那樣慈悲」（路 6:36）。（參看《聖經辭典》85）

\*\*\* \*\*

### 教宗方濟各——慈悲禧年禱文

主耶穌基督，你教導我們要如同天父滿懷慈悲，  
並告訴我們：看到你，就是看見天父，  
請向我們顯示你的面容，我們就能得救。  
你慈愛的目光，把匝凱和瑪竇從金錢的奴役中釋放出來，  
使罪婦和瑪達肋納不再只從受造物中尋找幸福，  
令伯多祿在背主後痛哭，  
又把天堂應許給悔改的右盜。  
讓我們每人都能聽到你對撒瑪黎雅婦人所說的：「如果你知道天主的恩賜。」

你是不可見的天父可見的面容，  
彰顯天主寬恕和慈悲的力量；  
願教會成為你在世上可見的面容：  
你是世界的光榮、復活之主。  
你容許你的僕人也會陷入軟弱，  
好使他們對無知和犯錯的人，能感同身受，  
讓向他們求助的人，能體會到被天主所尋覓、眷愛和寬恕。

請派遣你的聖神，以他的傅油聖化我們每一個人，  
願慈悲禧年是上主廣施恩寵之年，  
願你的教會，以更新的熱忱，為窮苦者帶來喜訊、  
向俘虜和受壓迫的人宣告自由、使瞎子復明。

我們藉瑪利亞，慈悲之母的轉禱，向你祈求；  
你與聖父及聖神，是唯一天主，永生永王。  
亞孟。